

Regulations Amending Certain Regulations Made under Section 191 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Miscellaneous Program)

Statutory Authority

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Sponsoring Department

Department of the Environment

Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de l'article 191 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Fondement législatif

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Ministère responsable

Ministère de l'Environnement

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

Description

The purpose of these rollover regulations is to ensure that existing regulations under the *Canadian Environment Protection Act* are consistent with the newly proclaimed *Canadian Environment Protection Act, 1999*. All of the amendments being put forward are of a technical nature, and do not include any substantive changes to the regulations. These changes are being made to harmonize the wording in the regulations with the terminology and scheme of the new Act.

The following Regulations that are being rolled over under the new legislation, are included in this submission:

Export and Import of Hazardous Wastes Regulations
PCB Waste Export Regulations, 1996

These changes will have no impact on Canadians.

Contact

Cynthia Wright, Director General, Strategic Priorities Directorate, Environmental Protection Service, Environment Canada, Ottawa, Ontario K1A 0H3, (819) 953-6830 (Telephone), (819) 997-9806 (Facsimile).

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

Description

Le but du règlement de reconduction des règlements est d'assurer la conformité des règlements existants sous la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* avec la nouvelle *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Toutes les modifications sont de nature technique et ne comprennent pas de changements significatifs aux règlements. Ces changements sont apportés pour que le libellé des règlements cadre avec la terminologie et l'esprit de la nouvelle loi.

Les règlements suivants à reconduire sous la nouvelle loi sont inclus dans la présente soumission :

Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux
Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC (1996)

Ces changements n'auront aucun impact sur les Canadiens.

Personne-ressource

Cynthia Wright, Directrice générale, Direction générale des priorités stratégiques, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0H3, (819) 953-6830 (téléphone), (819) 997-9806 (télécopieur).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, that the Governor in Council proposes, pursuant to section 191 of that Act, to make the annexed *Regulations Amending Certain Regulations Made under Section 191 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Miscellaneous Program)*.

Any person may, within 60 days after the publication of this notice, file with the Minister of Environment comments with respect to the proposed Regulations or a notice of objection requesting that a board of review be established under section 333 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a and stating the reasons for the objection. All comments and notices must cite

^a S.C. 1999, c. 33

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 191 de cette loi, se propose de prendre le *Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de l'article 191 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter au ministre de l'Environnement, dans les 60 jours suivant la date de publication du présent avis, leurs observations au sujet du projet de règlement ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution de la commission de révision prévue à l'article 333 de cette loi. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de

^a L.C. 1999, ch. 33

the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Cynthia Wright, Director General, Strategic Priorities Directorate, Environmental Protection Service, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3.

The comments and reasons for the objection should stipulate those parts thereof that should not be disclosed pursuant to the *Access to Information Act* and, in particular, pursuant to sections 19 and 20 of that Act, the reason why those parts should not be disclosed and the period during which they should remain undisclosed. The comments and reasons for the objection should also stipulate those parts thereof for which there is consent to disclosure pursuant to the *Access to Information Act*.

Ottawa, October 28, 1999

MARC O'SULLIVAN
Assistant Clerk of the Privy Council

**REGULATIONS AMENDING CERTAIN REGULATIONS
MADE UNDER SECTION 191 OF THE CANADIAN
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999
(MISCELLANEOUS PROGRAM)**

EXPORT AND IMPORT OF HAZARDOUS WASTES REGULATIONS

1. (1) The definitions “Act”, “Chief” and “notice” in subsection 2(1) of the *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*¹ are replaced by the following:

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; (*Loi*)

“Chief” means the Chief of the Transboundary Movement Division, Operations Branch, the Department of the Environment; (*chef*)

“notice” means the notice of a proposed export or import of a hazardous waste for the purpose of notifying the Minister under section 185 of the Act; (*préavis*)

(2) Subsection 2(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

“hazardous waste” means

(a) any product, substance or organism that is dangerous goods, as defined in section 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*, that is no longer used for its original purpose and that is recyclable material or intended for treatment or disposal, including storage prior to treatment or disposal, but does not include a product, substance or organism that is

(i) household in origin,

(ii) returned directly to a manufacturer or supplier of the product, substance or organism for reprocessing, repackaging or resale, including a product, substance or organism that is

(A) defective or otherwise not usable for its original purpose, or

(B) in surplus quantities but still usable for its original purpose, or

(iii) included in Class 1 or 7 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, or

(b) any substance specified in Part I, II, III or IV of the List of Hazardous Wastes Requiring Export or Import Notification in Schedule III; (*déchets dangereux*)

publication, et d'envoyer le tout à Cynthia Wright, directrice générale, Direction générale des priorités stratégiques, Service de la protection de l'environnement, ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3.

Ils doivent également y indiquer, d'une part, les observations et les motifs qui peuvent être divulgués en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et, d'autre part, lesquels sont soustraits à la divulgation en vertu de cette loi, notamment aux termes des articles 19 et 20, en précisant les raisons et la période de non-divulgation.

Ottawa, le 28 octobre 1999

Le greffier adjoint du Conseil privé,
MARC O'SULLIVAN

**RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT CERTAINS
RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE L'ARTICLE 191
DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION
DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

RÈGLEMENT SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION
DES DÉCHETS DANGEREUX

1. (1) Les définitions de « chef », « Loi » et « préavis », au paragraphe 2(1) du *Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux*¹, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« chef » Le chef de la Division des mouvements transfrontières, Direction des opérations, ministère de l'Environnement. (*Chief*)

« Loi » La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. (*Act*)

« préavis » Le préavis du projet d'exportation ou de l'importation de déchets dangereux aux fins de la notification au ministre exigée aux termes du paragraphe 185(1) de la Loi. (*notice*)

(2) Le paragraphe 2(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« déchets dangereux »

a) Produit, substance ou organisme qui est une marchandise dangereuse au sens de l'article 2 de la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*, qui n'est plus utilisé aux fins auxquelles il était initialement destiné et qui est une matière recyclable ou est destiné à être traité ou éliminé, qu'il soit ou non entreposé en attendant le traitement ou l'élimination. Sont exclus de la présente définition les produits, substances et organismes :

(i) soit d'origine domestique,

(ii) soit retournés directement au fabricant ou au fournisseur pour retraitement, réemballage ou revente, y compris ceux qui sont, selon le cas :

(A) défectueux ou autrement inutilisables aux fins prévues initialement,

(B) excédentaires tout en étant encore utilisables aux fins prévues initialement,

(iii) soit inclus dans les classes 1 ou 7 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;

b) substance figurant aux parties I, II, III ou IV de la liste pour l'exportation ou l'importation de déchets dangereux figurant à l'annexe III. (*hazardous waste*)

¹ SOR/92-637

¹ DORS/92-637

2. Paragraph 6(t) of the Regulations is replaced by the following:

(t) where the hazardous waste is to be disposed of by an operation set out in column I of item 7 or 11 of Part I of Schedule I and it would be a contravention of section 124 or 125 of the Act to carry out that operation unless a permit referred to in subsection 127(1) or 128(2) of the Act has been granted in respect of that operation, a permit referred to in subsection 127(1) or subsection 128(2) of the Act is granted in respect of that operation;

3. Paragraph 7(r) of the Regulations is replaced by the following:

(r) where the hazardous waste is to be disposed of by an operation set out in column I of item 7 or 11 of Part I of Schedule I and it would be a contravention of section 124 or 125 of the Act to carry out that operation unless a permit referred to in subsection 127(1) or 128(2) of the Act has been granted in respect of that operation, a permit referred to in subsection 127(1) or subsection 128(2) of the Act is granted in respect of that operation;

4. The headings of Form 1 of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:**FORM 1 / FORMULE 1****NOTICE — PRÉAVIS**

For proposed export or import of hazardous wastes, where Canada is not a country of transit, pursuant to subsection 185(1) and section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

En vue de l'exportation ou de l'importation de déchets dangereux, si le Canada n'est pas un pays de transit, conformément au paragraphe 185(1) et à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

5. The headings of Form 2 of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:**FORM 2 / FORMULE 2****TRANSIT NOTICE — PRÉAVIS DE TRANSIT**

For transit of hazardous wastes through Canada pursuant to subsection 185(1) and section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

En vue du transit de déchets dangereux au Canada conformément au paragraphe 185(1) et à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

6. The heading of Schedule III to the Regulations is replaced by the following:**LIST OF HAZARDOUS WASTES REQUIRING EXPORT OR IMPORT NOTIFICATION****7. The Regulations are amended by replacing the expression "subsection 44(2)" with the expression "subsection 185(1)" in the following provisions:**

- (a) the portion of section 6 before paragraph (a);
- (b) the portion of section 7 before paragraph (a);

2. L'alinéa 6t) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

t) dans le cas où les déchets dangereux sont destinés à être éliminés selon une opération visée à la colonne I des articles 7 ou 11 de la partie I de l'annexe I et que cette opération constituerait, en l'absence du permis visé aux paragraphes 127(1) ou 128(2) de la Loi, une infraction aux articles 124 ou 125 de la Loi, un tel permis a été délivré à l'égard de l'opération;

3. L'alinéa 7r) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

r) dans le cas où les déchets dangereux sont destinés à être éliminés selon une opération visée à la colonne I des articles 7 ou 11 de la partie I de l'annexe I et que cette opération constituerait, en l'absence du permis visé aux paragraphes 127(1) ou 128(2) de la Loi, une infraction aux articles 124 ou 125 de la Loi, un tel permis a été délivré à l'égard de l'opération;

4. Le titre de la formule 1 de l'annexe II du même règlement est remplacé par ce qui suit :**FORM 1 / FORMULE 1****NOTICE — PRÉAVIS**

For proposed export or import of hazardous wastes, where Canada is not a country of transit, pursuant to subsection 185(1) and section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

En vue de l'exportation ou de l'importation de déchets dangereux, si le Canada n'est pas un pays de transit, conformément au paragraphe 185(1) et à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

5. Le titre de la formule 2 de l'annexe II du même règlement est remplacé par ce qui suit :**FORM 2 / FORMULE 2****TRANSIT NOTICE — PRÉAVIS DE TRANSIT**

For transit of hazardous wastes through Canada pursuant to subsection 185(1) and section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

En vue du transit de déchets dangereux au Canada conformément au paragraphe 185(1) et à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

6. Le titre de l'annexe III du même règlement est remplacé par ce qui suit :**LISTE POUR L'EXPORTATION OU L'IMPORTATION DE DÉCHETS DANGEREUX****7. Dans les passages suivants du même règlement, « paragraphe 44(2) » est remplacé par « paragraphe 185(1) » :**

- a) le passage de l'article 6 précédant l'alinéa a);
- b) le passage de l'article 7 précédant l'alinéa a);
- c) le passage de l'article 8 précédant l'alinéa a);

- (c) the portion of section 8 before paragraph (a);
- (d) the portion of section 11 before paragraph (a);
- (e) the portion of section 12 before paragraph (a);
- (f) the portion of section 13 before paragraph (a);
- (g) the portion of subsection 16(1) before paragraph (a);
- (h) the portion of subsection 17(1) before paragraph (a);
- and
- (i) section 18.

PCB WASTE EXPORT REGULATIONS, 1996

8. The definitions “Act”, “Chief”, “PCB” and “PCB waste notice” in section 1 of the *PCB Waste Export Regulations, 1996*² are replaced by the following:

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. (*Loi*)

“Chief” means the Chief of the Transboundary Movement Division, Operations Branch, Department of the Environment. (*chef*)

“PCB” means any chlorobiphenyl described in item 1 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the Act. (*BPC*)

“PCB waste notice” means the notice of the proposed export of PCB waste for the purpose of notifying the Minister under subsection 185(1) of the Act. (*préavis*)

9. The headings of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

PCB Waste Notice

Préavis de l'exportation de déchets contenant des BPC

For proposed export of PCB wastes, where Canada is not a country of transit, pursuant to subsection 185(1) and section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

En vue de l'exportation de déchets contenant des BPC, si le Canada n'est pas un pays de transit, conformément au paragraphe 185(1) et à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

COMING INTO FORCE

10. These Regulations come into force on the day on which section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, chapter 33 of the Statutes of Canada, 1999, comes into force.

[45-1-o]

- d) le passage de l'article 11 précédant l'alinéa a);
- e) le passage de l'article 12 précédant l'alinéa a);
- f) le passage de l'article 13 précédant l'alinéa a);
- g) le passage du paragraphe 16(1) précédant l'alinéa a);
- h) le passage du paragraphe 17(1) précédant l'alinéa a);
- i) l'article 18.

RÈGLEMENT SUR L'EXPORTATION DE DÉCHETS
CONTENANT DES BPC (1996)

8. Les définitions de « BPC », « chef », « Loi » et « préavis », à l'article 1 du *Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC (1996)*², sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« BPC » Tout biphényle chloré visé à l'article 1 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi. (*PCB*)

« chef » Le chef de la Division des mouvements transfrontières, Direction des opérations, ministère de l'Environnement. (*Chief*)

« Loi » La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. (*Act*)

« préavis » Le préavis du projet d'exportation de déchets contenant des BPC aux fins de la notification au ministre exigée aux termes du paragraphe 185(1) de la Loi. (*PCB waste notice*)

9. Le titre de l'annexe I du même règlement est remplacé par ce qui suit :

PCB Waste Notice

Préavis de l'exportation de déchets contenant des BPC

For proposed export of PCB wastes, where Canada is not a country of transit, pursuant to subsection 185(1) and section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

En vue de l'exportation de déchets contenant des BPC, si le Canada n'est pas un pays de transit, conformément au paragraphe 185(1) et à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, chapitre 33 des Lois du Canada (1999).

[45-1-o]

² SOR/97-109² DORS/97-109